

[illegible]

外 埠 照 遠 近 酌 加 寄 費

本館設分館於蘇州城內門都亭橋

泰西則弱於時日之勢則又附錄其後  
房弱則附於時日之勢則又附錄其後  
普通學務局實業學務局據最近圖書  
政考通法法律書致之學備夫譯之爲  
要其學校之益實在譯書先譯書後立  
不第陷下策之弊也環球各國存其國  
攻他國文字者無不波蘭在於俄文是  
激者致欲爲龍蛇書之舉何識之淺哉  
業務其目大東亞國會東亞譯書會風  
近滬上譯家林立風發泉湧勢不可遏  
聖明崇尚實學認辦一利並頒發巨帑

印定六月間出書誠恐遠邇未及週知特將出傳股票每部減收工本洋  
錄各書目裝訂樣本隨票附送股票無多傳罄計實價十六元不折不扣  
求賢書社啓 乙未

泰東同文局章程 附跋  
 第一名稱 五洲大英而位於泰山之東其人種與文字同其淵源者惟滿洲日本韓國三邦欲維國勢允宜以近

SIN WAN PAO  
橋亭都內門闔城蘇設分館本

協修書記會各處學術之圖籍任之一編纂大學堂武備學堂鑒養學堂等各種教課書籍  
第五著譯印刷事項著譯圖書刊布式會社者為文章期清通流利古六版報濫非所尚也若譯事務稿請我華日西  
國與軍政利便權委托協辦出版亦可代為諸語華日兩國政府有與以專利權第七代理除所定業務外如  
國家政府與各處社會暨學堂有事相委應願為其辦理事項如左一能於著名製造局上廠立約購辦學堂需用  
所用一切格致化學器具一能為介紹顧問教習及並為聘請本局友之一切緊要規則代稿  
知第八報章局友俟部署業稍有成緒當經月刊行局報俾本局友之中區名為贊助一切詳細情形俟或成  
推薦而贊助局友則由本局公認本局長久與其互相關連附則本局創辦伊始未能盡善海外外公賜閱小告同  
教者甚幸印書及委辦詳細章程另有專條本局係同人關心亞東時局協力創辦始末內外有志士小川區小告同  
出書後諸酌量贈送以酬高誼大日本國明治三十五年二月大清國光緒二十八年正月東月來京訂擬定簡章告白  
第六天町五十二番地泰東同館同人近創一月以助我亞東文明之發達為宗旨擬定簡章告白  
志臣願宏開心時局諸多同志敝局願贊助局友以貫徹宗旨不特敝局之幸實我亞東同種同文之慶也務希察鑒  
泰東同文日報問伊澤修二啟清韓之曰國也有有人焉起而不扶掖之安見興學立政不可以圖存乎實學浸漬滑瀆  
屬弱附於日耶之後韓之則溺於詩賦四十年來東洋之邦獨日本雙科拔萃為學校堂教育設文部管理專門學務月  
普通學務局實業學務局據最近圖書館之數攷之得五十二所和漢書十四萬冊洋書三萬冊而譯者十九故軍  
政財政法律格致之學備馬夫譯之法為益大矣哉蓋英德法之文而讀之中材已不能而列強固在學校品人無  
要考典與之書莫不亡波蘭之於俄文是也中國四千餘年之文字而兼涉他國文字者無不與列強之互譯是也  
不第陷下策之弊也環球萬國存其國之文字而兼涉他國文字者無不與列強之互譯是也亦其耳外事耳  
攻他國文字者無不亡波蘭之於俄文是也中國四千餘年之文字而兼涉他國文字者無不與列強之互譯是也  
激者欲為祖龍被書之舉何論之淺哉東方各國無不好文日文惟又並重向故其詞曰同其淵源者惟清日韓三邦又且可倣也  
業者四面楚歌誰為將伯曰軍事警察教育法律及大學堂武備學堂鑒養學堂堂教課書籍嗚呼是於我中國所不足者而輔  
之不可感哉夫東亞同文會東亞譯書會風氣有關任先得茲局而鼎三來者絡繹其不棄房隅之邦友可倣也  
近滬上譯家林立風泉湧勢不可遏是為學堂將興之基礎假使聖明崇尙實學詔開講學一科並頒發巨帑

立中國譯書局多取歐美各國歲出之書而譯之則維新之人無空理之可言守舊之人自外事之潮流以此變法何法不變固屬望治之心不  
能消伊澤公盛心於萬一然心獨往之他日者講學商量為之執鞭所忻慕焉

○昨接京電云十六日上閣抄派出閱卷大臣翟鴻機郭曾煊戴鴻慈張蔭桓傅霖陳瑞壽耆張仁輔  
欽派司卷恭志 ○三月初四日午後一點鐘兵部官定奪不必以兵部及駐外處所計開約內條約八個調使兵車東  
全權問答補述續十二日稿 ○三月十四日午後一點鐘兵部官定奪不必以兵部及駐外處所計開約內條約八個調使兵車東  
三省撤退之期須定八月華兵齊數及駐紮情形隨時會商議辦前請三年領盡本公使亦決不固執當時商務政府商量定案近亦頗有  
兩月後至於撤軍省城兵齊數及駐紮情形隨時會商議辦前請三年領盡本公使亦決不固執當時商務政府商量定案近亦頗有  
過早是否撤軍勿勿署加通融早日結束他日公使素欲將此約早日再改王中堂曰我自有處之道誰謂其故王中堂曰後告各人  
聯勝督檄王中堂再問也第三十款俄使堅執不允今日索詞氣甚決恐難再收王中堂曰我自有處之道誰謂其故王中堂曰後告各人  
之辭語怪卒不便再問也第三十一款王中堂約慶邸同至俄使館會議適慶邸於是日約見美國公使因命塔爾登代往傳便先向三  
初五日送上公文一件並託侍郎轉達之言中堂想已察于若日是俄使口諾聞中堂今日本意王中堂曰慶邸今來意王中堂曰慶邸今來意  
會商第二三兩款請貴飲奉再酌政蓋修約正文不得不如是辦理俄使曰當即允復勿多疑俄使曰當即允復勿多疑俄使曰當即允復勿多疑  
之意王中堂曰大與貴國多年交誼今貴飲亦有一見如故敢失信於貴國乎望貴國寬恕勿復多疑俄使曰當即允復勿多疑俄使曰當即允復勿多疑  
今日所言王中堂曰大與貴國多年交誼今貴飲亦有一見如故敢失信於貴國乎望貴國寬恕勿復多疑俄使曰當即允復勿多疑俄使曰當即允復勿多疑  
諸事亦須提議塔爾登隨員答稱歸常與十餘商定俄使曰在貴國財賂之下木大夫前來與王爺熱誠以為與其別設附款不如俟貴兵官與海軍  
干礙示不能擅定無已請商之中堂曰東三省地方久在貴國財賂之下木大夫前來與王爺熱誠以為與其別設附款不如俟貴兵官與海軍  
會同商余等時不免受他國詰責何以必顧載附款以貽他人人口實俄使曰諾自此以後凡公文往還皆在各權私第並未經由外部二部  
失所商余等時不免受他國詰責何以必顧載附款以貽他人人口實俄使曰諾自此以後凡公文往還皆在各權私第並未經由外部二部  
直省匪徒九志 ○字林報述謝封電云直隸匪首景廷賓自經天津擊敗後潛匿豫界未獲豫界紳士合資圍剿之勢且言現雖在逃循警備隊  
宗土匪聯絡為一歸羣調度又電云景現現糾合餘黨共有九千名大半皆有軍械賊後援豫界紳士合資圍剿之勢且言現雖在逃循警備隊  
結怨甚深駐兵述電又電云景現現糾合餘黨共有九千名大半皆有軍械賊後援豫界紳士合資圍剿之勢且言現雖在逃循警備隊  
外津駐兵述電又電云景現現糾合餘黨共有九千名大半皆有軍械賊後援豫界紳士合資圍剿之勢且言現雖在逃循警備隊  
各國使臣會議都督武員所定條款日使內田氏力勸各委員除去三十里內不准駐兵一節 ○聞法國因此條約亦同時出照附和亦欲一律  
略總辦一節云若照此辦理則俄國依鐵路條約各國應經彼此報端新聞俄國對此約尤不為然因俄國不願約內有派別國武員為該謀險昧味  
照辦云

俄督觀風誌錄 ○俄國水師提督士克列魯輔君到北京遊歷日前偕同俄使觀風 兩宮 太后頗為欣悅云  
嚮昔暗查迷間 ○兵部裕尚書德自抵奉天殊勤王事務所有外來之客一概謝絕惟密室中專理香辦之事間游辦事之不獨懸咎詠吐矣  
清查失物迷間 ○前年參匪之亂美人在北京損失財物極夥擬將其某家逐一查檢得失以便分領中國政府賠款日來頻形  
確和金生投迷間 ○德垣本月杪一侯爵在北京損失財物極夥擬將其某家逐一查檢得失以便分領中國政府賠款日來頻形  
計南甯匪聚約有四萬之多大本智流兵散勇又另有土匪一大股其數約一萬五千人已入廣東界內廣州一帶譚子林報  
電話防匪迷間 ○鄂督近接豫撫來電河南土匪猖獗日夜更四處蔓延將所有美人入關北境一帶譚子林報  
川省時雲連 ○閩西重慶縣之壁山縣又川南屬之叙永府設立學堂江安湖南云江邑毗連九姓夷民聚眾搶掠地均富饒諸地向各  
匪盜出沒之區近鄰鄉鎮不致與匪為仇今年已出槍斃數十起矣成都中西學堂為廣南書所創立舉觀察所聘英法文教習各一名  
差匪匪離有團練而不敗與匪為仇今年已出槍斃數十起矣成都中西學堂為廣南書所創立舉觀察所聘英法文教習各一名  
附立算學館一所聘陽陽蘇星枋為教習數年來造就就頗多現在各州縣之算學教習無一非算學館內人員蓋算學分內外堂分教為益  
白虎二尹履歷蘇教習相指畫方得就緒乃近聞駁撥擬併入大學堂以節約費而堂內諸生則聞歸併之說遂欲斷齋咸願隨蘇教習不願去  
省學堂其外堂堂教習亦相率辭去

福建大學堂執事銜名單 ○總辦候補知府陳景坤 委辦監督刑部主事葉大琛 華文教習舉人蔣仁 華文教習舉人丁慶生  
華文教習舉人林 珣 華文教習舉人劉文熙 華文教習兼譯書舉人陳培德 華人教習兼譯書生員臧志恒 華文教習即用訓導施昌  
華文教習廩生林孝穎 華文教習監生陳運統 英文教習補用知縣鄭秉彥 英文教習五品頂戴林心照 英文教習知州曹廣廉 華  
法文教習五品頂戴陳家垣 法文教習五品頂戴林福員 法文教習五品頂戴陳炳年 法文教習從九品馬紹綬  
批示骨捐 ○金陵省城內外各烟戶具稟請免正二月膏捐各情已奉局寄批斥不准在近聞各烟戶又復公啟故由局批謂在本  
處前次批示捐助雨等語自正月至三月免捐及三月以後稍減二條毋庸准行暫將本年正堂三屆完納嗣後如有不遵行惟康解三分明以  
未准免正二月之捐亦未准三月以後稍減今來稟請將批中句更改違難准行著將本年正堂三屆完納嗣後如有不遵行惟康解三分明以  
前已過稽欠太多資本不足諱將正二月應捐之數驗歸四月以後按月攤繳清楚及其餘控呈各條是否可行候再移會房捐總局核示飭



100



良藥濟世 一春時疫流行... 使病者咸知良藥之有云

律師公會公告 在已... 外託或在外招搖... 致受愚與本公館無涉... 除公館外... 凡有委託... 請向本公館接洽... 律師公會啟

永濟善堂送 彭壽明條規 一、本堂治病... 二、本堂治病... 三、本堂治病... 四、本堂治病... 五、本堂治病... 六、本堂治病... 七、本堂治病... 八、本堂治病... 九、本堂治病... 十、本堂治病...

橫濱正金銀行上海分行新訂章程廣告 本行有通安以及中國上海天津北京等分行... 凡有存款... 利息優厚... 手續簡便... 歡迎各界光臨...

大德膠州皇象印捐彩票五月拾九日開彩 本彩票係由大德膠州皇象印捐... 凡有購買... 獎金優厚... 開彩日期為五月拾九日...

中英大藥房 驗製良藥 驗製良藥... 凡有購買... 功效顯著... 歡迎各界光臨...

包愈毒門 天下第一奇藥 本藥係由名醫秘傳... 凡有購買... 功效顯著... 歡迎各界光臨...

普天下煙膏 煙膏... 凡有購買... 功效顯著... 歡迎各界光臨...

新書 新書... 凡有購買... 功效顯著... 歡迎各界光臨...

茶仙 茶仙... 凡有購買... 功效顯著... 歡迎各界光臨...



## 怡和洋行

司公險火理經

總設上海 分設各埠 代理各國保險 賠償迅速 資本充足 信譽昭著

怡和洋行 謹啟

本公司在英大馬路門牌九號設有辦事處 凡有保險生意 請向該處接洽 必能妥速 賠償 不誤 諸君 垂青 幸甚

總設上海 分設各埠 代理各國保險 賠償迅速 資本充足 信譽昭著

怡和洋行 謹啟

本公司在英大馬路門牌九號設有辦事處 凡有保險生意 請向該處接洽 必能妥速 賠償 不誤 諸君 垂青 幸甚

總設上海 分設各埠 代理各國保險 賠償迅速 資本充足 信譽昭著

怡和洋行 謹啟

本公司在英大馬路門牌九號設有辦事處 凡有保險生意 請向該處接洽 必能妥速 賠償 不誤 諸君 垂青 幸甚

總設上海 分設各埠 代理各國保險 賠償迅速 資本充足 信譽昭著

怡和洋行 謹啟

本公司在英大馬路門牌九號設有辦事處 凡有保險生意 請向該處接洽 必能妥速 賠償 不誤 諸君 垂青 幸甚

總設上海 分設各埠 代理各國保險 賠償迅速 資本充足 信譽昭著

怡和洋行 謹啟

[illegible]

# 異授堂發兌

氣痛玉液霜 品一燥眼藥

此婦老幼心肝氣痛男

每瓶七十二錠 五粒

久服此藥無不立見奇效

此藥西藥無不立見奇效

廣東 東海 老海 巡捕 房對 德門 園藥

萬應神效 氣血丸

此藥西藥無不立見奇效

此藥西藥無不立見奇效

租 召 屋 大

新行沙 也 移移移 移移移

此藥西藥無不立見奇效

此藥西藥無不立見奇效

膏 胎 馬 走 樂 聖 羅 風

此藥西藥無不立見奇效

此藥西藥無不立見奇效

此藥西藥無不立見奇效

公認此煙係由外國名廠所製其味清香且能提神醒腦凡吸此煙者無不稱讚其功甚大且能治一切咳嗽氣喘等症誠為烟中之冠也  
 總發行所 上海四川路四十七號泰昌公司  
 經銷處 廣州大新街四十七號泰昌公司  
 分銷處 各埠各大藥房均有代售

此煙係由外國名廠所製其味清香且能提神醒腦凡吸此煙者無不稱讚其功甚大且能治一切咳嗽氣喘等症誠為烟中之冠也

總發行所 上海四川路四十七號泰昌公司  
 經銷處 廣州大新街四十七號泰昌公司  
 分銷處 各埠各大藥房均有代售

**珍珠白濁丸**  
 此丸專治一切淋症，無論新久，服之立見奇效。凡患此症者，不可不備。每瓶一元，大瓶二元。總發行所：上海四川路四十七號泰昌公司。

**珍珠白濁丸**  
 此丸專治一切淋症，無論新久，服之立見奇效。凡患此症者，不可不備。每瓶一元，大瓶二元。總發行所：上海四川路四十七號泰昌公司。

**招認**  
 本堂所製之丸，功效神速，凡患此症者，服之立見奇效。總發行所：上海四川路四十七號泰昌公司。

[illegible]

**歸兒尋母**

東人一名叫錢客去  
至本月無回信妻外出  
抱終今慈望娶來  
嗟哭哀痛一子望  
呱啼涕淚人心  
兒子清通人子  
團圓速報欠發四達  
蘇州正公館啓

**酒洋到新**

白豐四雞紳壯色各元沙到  
和路肅肅久批此每零萬老  
行便寄客仰路西達老牌口  
告是至賜：外四紅七立

**售出船輪**

密海北魚六六十六由船身  
禮八急號買大尺十外堅固  
可艘力一多深四五尺長  
內賣天有鐵口四尺闊二  
查問費只五寸吃水一  
康大客九十九百快

**恩細用招**

洋過路之語並英  
增公法充事房如女人  
大館大此應知

**明單聲歌**

南市登無三二一結手成昌  
恒發號經一百八十人所該  
警恐混商六百少於售三  
明本號收六十三當月份  
此佈與同回二十三如旬  
為小倫成三二數經開油

**白告**

全業商以濟明望朱有人所泥  
廣商免勿望望望北人船灣  
號會受中春國共租地  
館論外特歡其公爲  
商感紳贊頭今產商

**應必求**

持極上神均有百藥有  
徐漢下海防癆福病普聖陸  
阿里海江一百心之救家  
便順口今病求願早醫家  
即是西症請醫方解生降廟  
首正首監至驗者凡降醫仙神  
3193.7

**九子種梅花**

自路種海丸有宮性相和內  
理園球丸自不必備純氣之採  
摩蘭洋菜不須補氣血百結  
氏街奇風之血入其練花之行  
製杏雙科既不足能成體無  
濟藥五羅有足醫舒九家必  
國庚友疾新男相告西難  
即是大世相贈疑子相上或  
力土交其心嬌子婿附

[illegible]

查得慶里二節  
 惟于二十日下午十一  
 令  
 行刊  
 今因未及公同登



源大當舖貨衣服又出

本號開在上海新市內西門外第七號

源大當舖貨衣服又出

本號開在上海新市內西門外第七號

經期腹痛

上海楊瑞麟

本號開在上海新市內西門外第七號

上海同盛元號洋貨抄莊

本號開在上海新市內西門外第七號

江蘇後協濟公司領大票頭彩壹萬伍千元

本號開在上海新市內西門外第七號

五洲試驗戒鴉片煙妙方

本號開在上海新市內西門外第七號

行慶酒

本號開在上海新市內西門外第七號

熊水

本號開在上海新市內西門外第七號

化丹

本號開在上海新市內西門外第七號

氏黃

本號開在上海新市內西門外第七號

遺夢

本號開在上海新市內西門外第七號

遺夢

本號開在上海新市內西門外第七號



**上海華商銀行**  
本行辦理一切銀行業務  
總行設在上海  
分行遍設各埠  
資本一千萬元  
儲蓄部  
信託部  
倉庫部  
保險部  
電匯部  
貼現部  
買賣部  
代理部  
本行辦理一切銀行業務  
總行設在上海  
分行遍設各埠  
資本一千萬元  
儲蓄部  
信託部  
倉庫部  
保險部  
電匯部  
貼現部  
買賣部  
代理部

**上海華商銀行**  
本行辦理一切銀行業務  
總行設在上海  
分行遍設各埠  
資本一千萬元  
儲蓄部  
信託部  
倉庫部  
保險部  
電匯部  
貼現部  
買賣部  
代理部  
本行辦理一切銀行業務  
總行設在上海  
分行遍設各埠  
資本一千萬元  
儲蓄部  
信託部  
倉庫部  
保險部  
電匯部  
貼現部  
買賣部  
代理部

**司公家勝海上**  
本公司向在英美德法各國設有分行  
總行設在上海  
分行遍設各埠  
資本一千萬元  
儲蓄部  
信託部  
倉庫部  
保險部  
電匯部  
貼現部  
買賣部  
代理部  
本公司向在英美德法各國設有分行  
總行設在上海  
分行遍設各埠  
資本一千萬元  
儲蓄部  
信託部  
倉庫部  
保險部  
電匯部  
貼現部  
買賣部  
代理部

**SCOTT'S EMULSION**  
油肝魚鯊白乳補滋脫各司  
胃假明聲  
有者司各脫滋補乳白鯊魚肝油久已中外馳名  
其價廉物美無雙不假不欺不誤不誤不誤不誤  
上海零拆批發向華英大藥房 華英大藥房 華英大藥房

**治花毒神手**  
本藥專治一切花柳毒症  
無論新舊一服即愈  
本藥專治一切花柳毒症  
無論新舊一服即愈  
本藥專治一切花柳毒症  
無論新舊一服即愈

**上海嚴大生藥號**  
本號專辦各省名產  
批發零售一律歡迎  
本號專辦各省名產  
批發零售一律歡迎  
本號專辦各省名產  
批發零售一律歡迎

**乾坤種子膏**  
此膏專治男婦不孕  
無論新舊一服即愈  
此膏專治男婦不孕  
無論新舊一服即愈  
此膏專治男婦不孕  
無論新舊一服即愈

**聯泰和保險**  
本公司承辦一切保險業務  
資本充足 信譽昭著  
本公司承辦一切保險業務  
資本充足 信譽昭著  
本公司承辦一切保險業務  
資本充足 信譽昭著

**經理批發北洋大藥**  
本藥房批發各省名藥  
批發零售一律歡迎  
本藥房批發各省名藥  
批發零售一律歡迎  
本藥房批發各省名藥  
批發零售一律歡迎

10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150
160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	300
310	320	330	340	350	360	370	380	390	400	410	420	430	440	450
460	470	480	490	500	510	520	530	540	550	560	570	580	590	600
610	620	630	640	650	660	670	680	690	700	710	720	730	740	750
760	770	780	790	800	810	820	830	840	850	860	870	880	890	900
910	920	930	940	950	960	970	980	990	1000	1010	1020	1030	1040	1050
1060	1070	1080	1090	1100	1110	1120	1130	1140	1150	1160	1170	1180	1190	1200
1210	1220	1230	1240	1250	1260	1270	1280	1290	1300	1310	1320	1330	1340	1350
1360	1370	1380	1390	1400	1410	1420	1430	1440	1450	1460	1470	1480	1490	1500